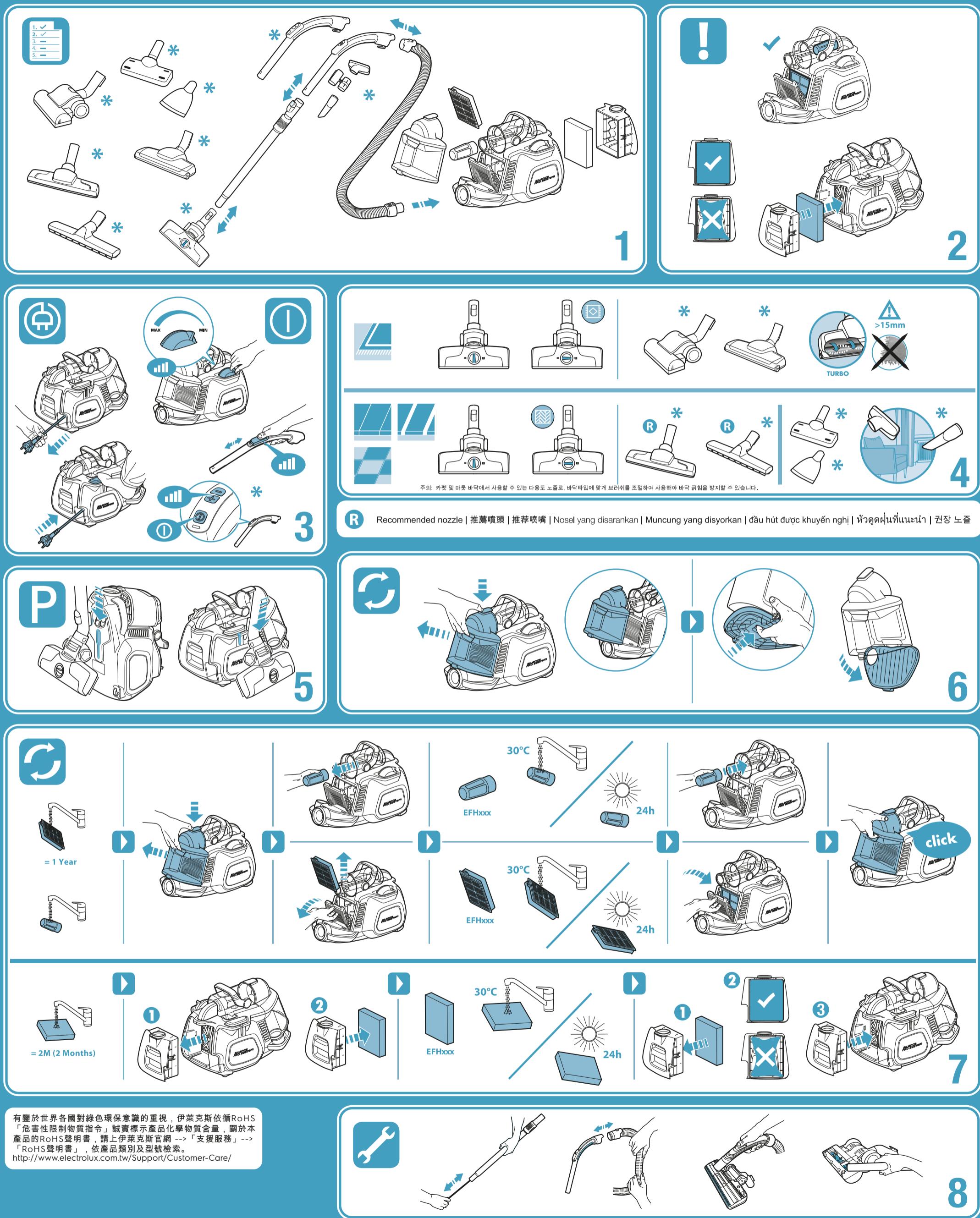




Electrolux

SILENT PERFORMER™ CYCLONIC



有鑑於世界各國對綠色環保意識的重視，伊萊克斯依循RoHS「危害性限制物質指令」誠實標示產品化學物質含量，關於本產品的RoHS聲明書，請上伊萊克斯官網-->「支援服務」-->「RoHS聲明書」，依產品類別及型號檢索。
<http://www.electrolux.com.tw/Support/Customer-Care/>

*Applies to certain models only. Accessories may vary from model to model. | 僅適用於特定型號。配件可能因機型而有所不同。| 仅适用于特定型号。配件可能因型
号不同而有所差异。| Berlaku hanya untuk model tertentu. Aksesoris dapat bervariasi dari model ke model. | Berkendara dengan model yang tertentu sahaja.
Aksesoris mungkin berbeza-beza daripada satu model kepada model lain. | Chỉ áp dụng cho một số kiểu máy. Phụ kiện có thể khác nhau theo từng model. | ใช้
บุคคลอื่นได้หากพื้นที่ต่างๆ ท่านนั้น. อุปกรณ์และอะไหล่แตกต่างกันไปตามรุ่น. | 특정 모델에만 적용. 부속품은 모델별로 다를 수 있습니다.



EN

Safety precautions

Thank you for choosing an Electrolux Vacuum Cleaner. Read all instructions and use the appliance only for its intended purpose. This vacuum cleaner is for household use only.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Never vacuum:

- In wet areas.
- Closely to flammable gases, combustible substances, etc.
- Without a cartridge filter (this may damage the cleaner) and without the dust container. A safety device is fitted which prevents the cover to close while the filter. Do not attempt to force to close the cover.
- Sharp objects.
- Fluids (this can cause serious damage to the machine).
- Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- Fine dust including powder detergents, dust from plaster, concrete, or ash for example. The above can cause serious damage to the motor - damage which is not covered by the warranty. Products in aerosols may be flammable. Do not spray these products on or near the vacuum cleaner.

Electrical cable precautions:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Damage to the cleaner cable will not be covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the wall socket before cleaning or maintaining the vacuum cleaner.
- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged. All service and repairs must be carried out by an authorized Service centre. Always keep the vacuum cleaner in a dry place.

Consumer information

Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our website: www.electrolux.com

WARNING: On collection of proprietary carpet conditioning powder, it is recommended that the dust container is emptied and the cartridge filter is cleaned and re-used. Some off-the-premium products are not suitable for use with the vacuum cleaner for extended periods, could cause damage. Many air fresheners, household deodorants, sprays and polishes contain highly inflammable gas propellants, because of this it is particularly important that these products are used strictly in accordance with the relevant manufacturers instructions, it is essential that none of the above products are sprayed directly into the vacuum cleaner or any of the filters, hose assembly or dust chamber.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to a separate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service, the shop where you purchased the product.

Troubleshooting
You can perform your own troubleshooting at home based on the checklist given below.
However, if the problem persists, please consult your nearest authorized Electrolux Service Centre.

CONSUMER INFORMATION
Electrolux declines all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. For more details of warranty and consumers' contacts see the Warranty Booklet in the packaging.

CT

安全預防措施

感謝您選用伊萊克斯吸塵器。

閱讀所有說明，並僅將此設備用於其預定用途。本吸塵器僅供家庭使用。

本機器設計不適合身體、感官或是心理能力較弱、不健全者，或者是缺乏經驗及知識的人(包括兒童)使用，除非他們有負責其安全的人员对其进行看管或指导。本真空吸尘器具有双重绝缘功能，无需接地。应对儿童加以看管，确保他们不将设备作为玩具。

請勿在以下環境使用吸塵器：

- 潮濕的地方。
- 靠近可燃氣體、可燃物品的環境。
- 未配備過濾筒(可能會损坏真空吸尘器)及未配备尘盒的情况下。吸尘器已装有安全装置，可防止在未配备过滤筒的情况下盖上盖子。請勿試圖强行蓋上蓋子。
- 尖锐的物品。
- 液体(這會導致機器嚴重損壞)。
- 高溫或低溫的灰燼、燃燒的煙蒂等。
- 細尘，包括洗衣粉，例如石膏、混凝土、粉末等。吸入上述物品可能會導致馬達嚴重損壞，此類損壞不在保修範圍內。氣溶膠產品是易燃物品。不得將此類產品噴向吸塵器或其附近範圍。

電源線安全預防措施：

- 如果電源線已損壞，則應由製造商、其服務代理或由伊萊克斯服務的維修站進行檢查維修更換，以避免發生危險。吸塵器電源線的損壞不在保固範圍內。
- 切勿用電源線拉扯或抬高吸塵器。
- 清潔或重新裝吸塵器之前，請先拔下電源插頭。

請定期檢查電源線是否受損。切勿使用電源線受損的吸塵器。所有的服務與維修必須由授權的服務中心執行。請將吸塵器始終放置在乾燥的地方。

消費者資訊

伊萊克斯拒絕承擔所有因為不當使用或更動裝置而使裝置受損的任何責任。本產品以環保概念為設計理念。所有塑膠零件均標有回收標誌。詳情請參見我們的網站：www.electrolux.com

警告：針對吸取專有地氈清潔粉，建議在每次使用之後清空集塵盒及清潔過濾氣旋錐。大部分清潔粉含有一些化學物質，若長時間留在吸塵器內可能會導致吸塵器受損。許多空氣清新劑、家用除臭劑、噴霧劑和拋光劑都含有高度易燃的氣體推進劑，因此，嚴格按照相關制造商的說明使用上述這些產品非常重要的。更重要的是，不得將上述產品直接噴向吸塵器內或任何濾網、軟管组件或集塵盒。

產品上或其包裝上的 標記表示不能把該產品作為家庭垃圾般處理。應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以幫助避免由於不適當處理廢品而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。

難題拆解

您可以按照以下的檢查清單在家自行處理吸塵器的故障。

然而，如果問題依然存在，請向伊萊克斯授權的服務單位諮詢。

CS

安全預防措施

非常感謝您選用伊萊克斯真空吸塵器。

閱讀所有說明，並僅將此設備用於其預定用途。本吸塵器僅供家庭使用。

本設備不可由肢體傷殘、感覺或精神障礙以及缺乏相關經驗和知識的人員(包括兒童)使用，除非他們有負責其安全的人员对其进行看管或指导。本真空吸尘器具有双重绝缘功能，无需接地。应对儿童加以看管，确保他们不将设备作为玩具。

請勿在以下情況使用真空吸塵器：

- 潮濕的地方。
- 靠近可燃氣體、可燃物品的環境。
- 未配備過濾筒(可能會损坏真空吸尘器)及未配备尘盒的情况下。吸尘器已装有安全装置，可防止在未配备过滤筒的情况下关闭盖子。請勿試圖强行关闭盖子。
- 尖锐的物品。
- 液体(這會導致機器嚴重損壞)。
- 高溫或低溫的灰燼、燃燒的煙蒂等。
- 細尘，包括洗衣粉，例如石膏、混凝土、粉末等。吸入上述物品可能會導致馬達嚴重損壞，此類損壞不在保修範圍內。氣溶膠產品是易燃物品。不得將此類產品噴向吸塵器或其附近範圍。

電源線注意事项：

- 如果電源線已損壞，則應由製造商、其服務代理或由伊萊克斯服務的維修站進行檢查維修更換，以避免發生危險。吸塵器電源線的損壞不在保固範圍內。
- 切勿用電源線拉扯或抬高吸塵器。
- 清潔或重新裝吸塵器之前，請先拔下電源插頭。
- 請定期檢查電源線是否受損。切勿使用電源線受損的吸塵器。所有的服務與維修必須由授權的服務中心執行。請將吸塵器始終放置在乾燥的地方。

消費者資訊

伊萊克斯拒絕承擔所有因為不當使用或更動裝置而使裝置受損的任何責任。本產品以環保概念為設計理念。所有塑膠零件均標有回收標誌。詳情請參見我們的網站：www.electrolux.com

警告：針對吸取專有地氈清潔粉，建議在每次使用之後清空集塵盒及清潔過濾氣旋錐。大部分清潔粉含有一些化學物質，若長時間留在吸塵器內可能會導致吸塵器受損。許多空氣清新劑、家用除臭劑、噴霧劑和拋光劑都含有高度易燃的氣體推進劑，因此，嚴格按照相關制造商的說明使用上述這些產品非常重要的。更重要的是，不得將上述產品直接噴向吸塵器內或任何濾網、軟管组件或集塵盒。

產品上或其包裝上的 標記表示不能把該產品作為家庭垃圾般處理。應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以幫助避免由於不適當處理廢品而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。

難題拆解
您可以根據下面的檢查表在家自行處理吸塵器的故障。

然而，如果問題依然存在，請向伊萊克斯授權的服務單位諮詢。

ID

Langkah pencegahan untuk keselamatan

Terima kasih telah memilih Vacum Cleaner Electrolux.

Bacalah semua petunjuk dan gunakan perangkat ini hanya sesuai peruntukannya. Vacum cleaner ini adalah untuk penggunaan rumah tangga saja.

Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, sensorik, atau mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi petunjuk atau diwasi dalam menggunakannya tentang penggunaan perkakas oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Vacum cleaner ini dilengkapi isolasi ganda dan tidak perlu dibumikan. Anak-anak harus diawasi saat mereka berlalu di dekatnya agar memastikan bahwa mereka tidak bermain dengan perkakas.

Langkah-langkah pencegahan keselamatan

Cám ơn bạn đã chọn máy hút bụi **Electrolux**.

Bạn cảm ơn sự hướng dẫn và sử dụng thiết bị của chúng tôi. Máy hút bụi này chỉ dành cho hộ gia đình. Thiết bị khuyễn cáo không sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Máy hút bụi này được cách điện kép và không cần điện. Khi khay bụi không sử dụng bởi các cá nhân (trong trường hợp khay bụi không có lọc) để bảo vệ an toàn cho người khác, không hút bụi bằng tay. Hãy giữ khay bụi sạch sẽ.

Thiết bị không được sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi người chịu trách nhiệm về sự an